

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 145

Volume 26

3 June 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1414/83 of 2 June 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1415/83 of 2 June 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1416/83 of 2 June 1983 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
★ Commission Regulation (EEC) No 1417/83 of 31 May 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	8
★ Commission Regulation (EEC) No 1418/83 of 31 May 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	9
Commission Regulation (EEC) No 1419/83 of 2 June 1983 amending Regulation (EEC) No 229/83 on special conditions for the granting of private storage aid for pigmeat	10
★ Commission Regulation (EEC) No 1420/83 of 2 June 1983 laying down additional provisions concerning the grant of export refunds on milk and milk products	12
★ Commission Regulation (EEC) No 1421/83 of 2 June 1983 re-establishing the levying of customs duties on certain stockings, understockings, socks, etc., products of category 12 (code 0120), originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply	13

★ Commission Regulation (EEC) No 1422/83 of 2 June 1983 re-establishing the levying of customs duties on men's and boys' pyjamas, knitted or crocheted, products of category 24 (code 0240), originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply	14
★ Commission Regulation (EEC) No 1423/83 of 2 June 1983 re-establishing the levying of customs duties on woven suits and costumes, products of category 29 (code 0290), originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply	15
★ Commission Regulation (EEC) No 1424/83 of 2 June 1983 re-establishing the levying of customs duties on suits and costumes, or knitted or crocheted fabric, products of category 74 (code 0740), originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply	17
★ Commission Regulation (EEC) No 1425/83 of 2 June 1983 re-establishing the levying of customs duties on certain women's, girls' and infants' garments, products of category 80 (code 0800), originating in Brazil, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply	19
★ Commission Regulation (EEC) No 1426/83 of 2 June 1983 amending Regulation (EEC) No 1844/77 on the granting by tender of special aid for skimmed-milk powder intended as feed for animals other than young calves and repealing Regulation (EEC) No 2306/79	21
★ Commission Regulation (EEC) No 1427/83 of 2 June 1983 applying in the Kingdom of Belgium a special intervention measure for common wheat of bread-making quality at the end of the 1982/83 marketing year	24
★ Commission Regulation (EEC) No 1428/83 of 2 June 1983 applying in the Federal Republic of Germany and in France a special intervention measure for common wheat of bread-making quality at the end of the 1982/83 marketing year	26
Commission Regulation (EEC) No 1429/83 of 2 June 1983 fixing the export refunds on milk and milk products	28
Commission Regulation (EEC) No 1430/83 of 2 June 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	46
Commission Regulation (EEC) No 1431/83 of 2 June 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	48
Commission Regulation (EEC) No 1432/83 of 2 June 1983 fixing the export refunds on malt	49
Commission Regulation (EEC) No 1433/83 of 2 June 1983 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	51
Commission Regulation (EEC) No 1434/83 of 2 June 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	55

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1414/83**of 2 June 1983****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 June 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	112,78
10.01 B II	Durum wheat	134,20 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	118,91 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	117,97
10.04	Oats	104,30
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	84,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	27,97
10.07 B	Millet	65,50 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	92,49 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	173,53
11.01 B	Rye flour	182,14
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	221,80
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	184,47

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1415/83

of 2 June 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 June 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0,56	0,56	0
10.01 B II	Durum wheat	0	3,94	3,94	9,56
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	5,55
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	2,08	2,08	4,89
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0,78	0,78	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	1,00	1,00	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0,74	0,74	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	9,88	9,88
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	7,38	7,38
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	8,60	8,60

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1416/83
of 2 June 1983

**fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the
importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,
and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil origi-
nating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3488/82⁽⁴⁾, and in particular Article 5
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil origi-
nating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil origi-
nating in Tunisia⁽⁶⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Commu-
nity of certain agricultural products originating in
Turkey⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3489/82⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for
the importation of olive oil from Lebanon⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28
December 1978⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use
the tendering procedure to fix levies on olive oil ;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of
23 November 1978 laying down general rules for
fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹¹⁾ speci-
fies that the minimum levy rate shall be fixed for each
of the products concerned on the basis of the situation
on the world market and the Community market and
of the levy rates indicated by tenderers ;

Whereas in the collection of the levy account should
be taken of the provisions in the Agreements between
the Community and certain third countries ; whereas
in particular the levy applicable for those countries
must be fixed taking as a basis for calculation the levy
to be collected on imports from the other third coun-
tries ;

Whereas application of the rules recalled above to the
levy rates indicated by tenderers on 30 and 31 May
1983 leads to the minimum levies being fixed as indi-
cated in Annex I to this Regulation ;

Whereas the import levy on olives falling within
subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the
Common Customs Tariff and on products falling
within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the
Common Customs Tariff must be calculated from the
minimum levy applicable on the olive oil contained in
these products ; whereas, however, the levy charged for
olive oil may not be less than an amount equal to 8 %
of the value of the imported product, such amount to
be fixed at a standard rate ; whereas application of
these provisions leads to the levies being fixed as indi-
cated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in
Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 3 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	34,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	36,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	44,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Spain and Lebanon: 0,60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 22,36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24,78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	7,92
07.03 A II	7,92
15.17 B I a)	18,00
15.17 B I b)	28,80
23.04 A II	2,64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1417/83

of 31 May 1983

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on
certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Cooperation Agreement between
the European Economic Community and the Socialist
Federal Republic of Yugoslavia ⁽¹⁾, and in particular
Protocol 1 thereto,

Having regard to Article 1 of Council Regulation
(EEC) No 3611/82 of 21 December 1982 establishing
ceilings and Community supervision for imports of
certain products originating in Yugoslavia ⁽²⁾;

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol
provides that the products listed below, imported
under reduced duty rates according to Article 15 of the
Cooperation Agreement are subject to the annual
ceiling indicated below, above which the customs
duties applicable to third countries may be
re-established :

CCT heading No	Description	Ceiling (tonnes)
94.03	Other furniture and parts thereof : B. Other	4 854

Whereas imports into the Community of those
products, originating in Yugoslavia, have reached that
ceiling; whereas the situation on the Community
market requires that customs duties applicable to third
countries on the products in question be
re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

From 6 June to 31 December 1983, the levying of
customs duties applicable to third countries shall be
re-established on imports into the Community of the
following products :

CCT heading No	Description	Origin
94.03	Other furniture and parts thereof : B. Other	Yugoslavia

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 May 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 380, 31. 12. 1982, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1418/83
of 31 May 1983

**re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on
certain products originating in Yugoslavia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Cooperation Agreement between
the European Economic Community and the Socialist
Federal Republic of Yugoslavia⁽¹⁾, and in particular
Protocol 1 thereto,

Having regard to Article 1 of Council Regulation
(EEC) No 3611/82 of 21 December 1982 establishing
ceilings and Community supervision for imports of
certain products originating in Yugoslavia⁽²⁾;

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol
provides that the products listed below, imported
under reduced duty rates according to Article 15 of the
Cooperation Agreement are subject to the annual
ceiling indicated below, above which the customs
duties applicable to third countries may be
re-established:

CCT heading No	Description	Ceiling (tonnes)
74.07	Tubes and pipes and blanks therefor, of copper; hollow bars of copper	1 844

Whereas imports into the Community of those
products, originating in Yugoslavia, have reached that
ceiling; whereas the situation on the Community
market requires that customs duties applicable to third
countries on the products in question be
re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 6 June to 31 December 1983, the levying of
customs duties applicable to third countries shall be
re-established on imports into the Community of the
following products:

CCT heading No	Description	Origin
74.07	Tubes and pipes and blanks therefor, of copper; hollow bars of copper	Yugoslavia

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 May 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 380, 31. 12. 1982, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1419/83

of 2 June 1983

amending Regulation (EEC) No 229/83 on special conditions for the granting of private storage aid for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2759/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2966/80 ⁽²⁾, and in particular
Articles 4 (6), 5 (4) and 7 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 229/83 ⁽³⁾ introduced
private storage aid for pigmeat from 1 February 1983 ;

Whereas it is appropriate to raise the amounts of aid
in view of the present situation of the market in
pigmeat as well as because of the evolution of the cost
of storage within the Community ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Pigmeat,

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 229/83 shall be
replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

Its shall apply with effect from 1 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 27, 29. 1. 1983, p. 24.

ANNEX

(ECU/tonne)

CCT heading No	Products in respect of which aid is granted	Amount of the aid for a storage period of				Supplement or deduction	
		4 months	5 months	6 months	7 months	per month	per day
1	2	3	4	5	6	7	8
ex 02.01 A III a) 1	Whole carcasses or half carcasses without the head, flare fat, kidneys, forefeet, tail, diaphragm and spinal cord, fresh or chilled ⁽¹⁾	261	292	323	354	31	1,03
ex 02.01 A III a) 2	Legs, fresh or chilled	314	349	384	419	35	1,17
ex 02.01 A III a) 3	Fore-ends or shoulders, fresh or chilled	314	349	384	419	35	1,17
ex 02.01 A III a) 4	Loins, with or without collar, fresh or chilled ⁽²⁾	314	349	384	419	35	1,17
ex 02.01 A III a) 5	Bellies whole or trimmed by rectangular cut, fresh or chilled	163	190	217	244	27	0,90
ex 02.01 A III a) 6 aa)	Bellies, whole or trimmed by rectangular cut, without rind and ribs, fresh or chilled	163	190	217	244	27	0,90
ex 02.01 A III a) 6	Cuts corresponding to 'middles', with or without rind, fat or bones, fresh or chilled ⁽³⁾	240	269	298	327	29	0,97
ex 02.01 A III a) 6 aa)	Legs, fore-ends, shoulders, loins with or without collar or collars, boned, fresh or chilled ⁽⁴⁾	314	349	384	419	35	1,17

(¹) The aid for products falling within subheading ex 02.01 A III a) 1 can also be granted for half carcasses presented as Wiltshire sides, i.e. without the head, feet, tail, flare fat, kidneys, tenderloin, bone blade, sternum, vertebral column, pelvic bone and diaphragm.

(²) Loins falling within subheading ex 02.01 A III a) 4 may be with or without rind, the adherent layer of fat, however, not exceeding 25 mm in depth.

(³) Same presentation as for products falling within subheading 02.06 B I a) 2.

(⁴) Loins and collars falling within subheading ex 02.01 A III a) 6 aa) may be with or without rind, the adherent layer of fat, however, not exceeding 25 mm in depth. The minimum quantity of 15 tonnes refers to all products.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1420/83
of 2 June 1983

**laying down additional provisions concerning the grant of export refunds on
milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 17 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 876/68
of 28 June 1968 laying down general rules for
granting export refunds on milk and milk products
and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾,
and in particular Article 6 (3) thereof,

Whereas, in accordance with Regulation (EEC) No
876/68, refunds on the products listed in Article 1 of
Regulation (EEC) No 804/68 exported without further
processing must be fixed taking certain factors into
account; whereas one of those factors is the price of
milk products on the Community market;

Whereas, where the intervention prices of milk
products are increased at the beginning of a new milk
year, the prices of milk products manufactured after
that date are normally affected by the increase in inter-
vention prices; whereas in this case it may be neces-
sary to increase the refunds; whereas it may be appro-
priate, however, to restrict the application of the new
refunds to milk products manufactured during the new
milk year; whereas for that reason the refund for a
given product and for the same destination may differ

according to the date of manufacture of the product in
question;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Where two refunds are fixed for a given product
and for the same destination at the beginning of a new
milk year, the grant of the higher refund may be made
conditional upon provision of proof that the product
exported was manufactured during the new milk year.

However, in the case of products falling within
Common Customs Tariff subheading 04.03 B or ex
23.07 B, the higher refund shall be granted in respect
of exports only where proof is provided that the butter
which was used as the raw material for the manufac-
ture of products falling within subheading 04.03 B or
the skimmed-milk powder incorporated in products
falling within subheading ex 23.07 B was manufac-
tured during the new milk year.

2. Member States shall adopt the necessary
measures concerning the supporting documents which
may be used as proof as referred to in paragraph 1 and
the relevant control measures.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1421/83

of 2 June 1983

re-establishing the levying of customs duties on certain stockings, understockings, socks, etc., products of category 12 (code 0120), originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of certain stockings, understockings, socks, etc., products of category 12 (code 0120), the relevant ceiling amounts to 130 000 pairs; whereas, on 27 May 1983, imports of the products in question into the Community, originating in Malaysia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Malaysia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 6 June 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3378/82, shall be re-established in respect of the following products imported into the Community and originating in Malaysia:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0120	12	ex 60.03	60.03-11; 19; 20; 27; 30; 90	Stockings, understockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, not elastic or rubberized: Other than women's stockings of synthetic textile fibres

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 92.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1422/83
of 2 June 1983

re-establishing the levying of customs duties on men's and boys' pyjamas, knitted or crocheted, products of category 24 (code 0240), originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of men's and boys' pyjamas, knitted or crocheted, products of category 24 (code 0240), the relevant ceiling amounts to 6 000 pieces; whereas, on 27 May 1983, imports of the products in question into the Community, originating in Thailand, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Thailand,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 6 June 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3378/82, shall be re-established in respect of the following products imported into the Community and originating in Thailand:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0240	24	ex 60.04 B	60.04-47 ; 73	Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : Men's and boys' pyjamas, knitted or crocheted, of cotton or of synthetic textile fibres

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 92.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1423/83

of 2 June 1983

re-establishing the levying of customs duties on woven suits and costumes, products of category 29 (code 0290), originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of woven suits and costumes, products of category 29 (code 0290), the relevant ceiling amounts to 2 000 pieces; whereas, on 27 May 1983, imports of the products in question into the Community, originating in Thailand, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Thailand,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 6 June 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3378/82, shall be re-established in respect of the following products imported into the Community and originating in Thailand:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0290	29	ex 61.02 B	61.02-42; 43; 44	Women's, girls' and infants' outer garments: B. Other: Women's, girls' and infants' (other than babies') woven suits and costumes (including coordinate suits consisting of two or three pieces which are ordered, packed, consigned and normally sold together), of wool, of cotton or of man-made textile fibres excluding ski suits

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 92.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1424/83
of 2 June 1983

re-establishing the levying of customs duties on suits and costumes, of knitted or crocheted fabric, products of category 74 (code 0740), originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of suits and costumes, of knitted or crocheted fabric, products of category 74 (code 0740), the relevant ceiling amounts to 2 000 pieces; whereas, on 27 May 1983, imports of the products in question into the Community, originating in Thailand, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Thailand,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 6 June 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3378/82, shall be re-established in respect of the following products imported into the Community and originating in Thailand:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0740	74	ex 60.05 A II		Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized:
and other			60.05-71 ; 72 ; 73 ; 74	A. Outer garments and clothing accessories: II. Other: Women's, girls' and infants' (other than babies') suits and costumes (including coordinate suits consisting of two or three pieces which are ordered, packed, consigned and normally sold together), of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres, excluding ski suits

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 92.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1425/83

of 2 June 1983

re-establishing the levying of customs duties on certain women's, girls' and infants' garments, products of category 80 (code 0800), originating in Brazil, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of certain women's, girls' and infants' garments, products of category 80 (code 0800), the relevant ceiling amounts to 1,100 tonnes; whereas, on 27 May 1983, imports of the products in question into the Community, originating in Brazil, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Brazil,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 6 June 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3378/82, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Brazil:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0800	80	61.02 A		Women's, girls' and infants' outer garments:
				A. Babies' garments; girls' garments up to and including commercial size 86
		61.04 A		Women's, girls' and infants' under garments:
				A. Babies' garments; girls' garments up to and including commercial size 86:
			61.02-01; 03	Babies' woven garments, of wool, of cotton or of man-made textile fibres
			61.04-01; 09	

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 92.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1426/83

of 2 June 1983

amending Regulation (EEC) No 1844/77 on the granting by tender of special aid for skimmed-milk powder intended as feed for animals other than young calves and repealing Regulation (EEC) No 2306/79

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1844/77 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1726/79 ⁽⁴⁾, provided for the grant by tender of special aid for skimmed-milk powder to be used for feed for animals other than young calves, the purpose being to promote the disposal of skimmed-milk powder in this way and so mitigate a market situation of large stocks and poor outlets;

Whereas, following a drop in stock levels, application of Regulation (EEC) No 1844/77 was suspended by Regulation (EEC) No 2306/79 ⁽⁵⁾; whereas, in view of the present market situation for skimmed-milk powder, Regulation (EEC) No 1844/77 should be brought into operation once more and Regulation (EEC) No 2306/79 be repealed;

Whereas Council Regulation (EEC) No 986/68 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1187/82 ⁽⁷⁾, provided for the grant of special aid for skimmed-milk powder to be used in feeding animals; whereas the definition of skimmed-milk powder given in Article 1 of that Regulation treats skimmed-milk powder, buttermilk and buttermilk powder as equivalent to skimmed milk;

Whereas experience has shown that detection of whey in skimmed-milk powder is very difficult if the powder has been mixed with buttermilk; whereas, for control purposes in view of the high level of the aid, separate utilization of the two products should be

prescribed for both denaturing and the manufacture of feedstuffs by direct incorporation of skimmed-milk powder to be used in feeding animals; whereas it is therefore necessary to make reference to certain requirements applying to skimmed-milk powder set out in Commission Regulation (EEC) No 625/78 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2680/82 ⁽⁹⁾;

Whereas, if Regulation (EEC) No 1844/77 is to be brought back into effect, the dates of publication of the notice of invitation to tender and of the first invitation to tender stated therein must be updated and so also must the references to the denaturing formulas given in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 368/77 ⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 765/83 ⁽¹¹⁾, since they have been amended, and the reference to the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1725/79 ⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/83 ⁽¹³⁾;

Whereas, in view of the difficulties in implementing the control measures, on-the-spot supervision should be replaced by frequent unannounced visits supplemented by checks on accounts and commercial documents;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1844/77 is hereby amended as follows:

1. Article 1 (1) is replaced by the following:

‘1. Without prejudice to the provisions set out below, special aid shall be granted for skimmed-milk powder that either:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 205, 11. 8. 1977, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 199, 7. 8. 1979, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 20. 10. 1979, p. 19.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19.

⁽⁹⁾ OJ No L 284, 7. 10. 1982, p. 15.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

⁽¹¹⁾ OJ No L 82, 31. 3. 1983, p. 82.

⁽¹²⁾ OJ No L 199, 7. 8. 1979, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 93, 13. 4. 1983, p. 8.

- meets the requirements set out at point 1 of Annex I to Regulation (EEC) No 625/78 (with the exception of the requirements given at (i) and (k)), these requirements having been checked by the methods set out at point 2 of Annex I and in Annex IV to that Regulation, or
- has been produced from buttermilk as defined at Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 986/68.

The skimmed-milk powder specified in the first subparagraph :

- may have a fat content of more than 1,25 % but not more than 11 %,
- may have a water content of more than 4 %, in accordance with the conditions set out in paragraph 5.

The products specified in the first subparagraph may not be denatured or directly incorporated unless they are used separately.

The products given by denaturing and/or direct incorporation may, in addition to the products resulting from the operation, contain only one of the two products specified in the first subparagraph.'

2. Article 1 (4) is replaced by the following :

'4. No aid shall be granted for skimmed-milk powder which, when processed as specified in Article 9 (2), does not meet the terms of the definitions given in paragraph 1 and in particular contains one of the products used as a denaturing agent indicated in the Annex to Regulation (EEC) No 368/77 and in Article 2 of Regulation (EEC) No 1725/79.'

3. In Article 2 (2), '30 August 1977' is replaced by '31 May 1983'.

4. In Article 3 (2), '13 September 1977' is replaced by '13 June 1983'.

5. The first subparagraph of Article 4 (3) is replaced by the following :

'3. For each of the products specified in Article 1 (1), the tender shall include particulars as follows :

- (a) the name and address of the tenderer ;
- (b) the level of aid offered, expressed per 100 kilograms of skimmed-milk powder in the currency of the Member State in which the tender is submitted ;
- (c) the quantity of skimmed-milk powder for which the tender for aid is made and which

will be denatured within the time limit specified in Article 6 (2).

The quantity referred to at (c) may not be less than 50 tonnes.'

6. In Article 5 (1), 'five units of account' is replaced by '6 ECU'.

7. (a) Article 6 (1) is replaced by the following :

'1. In accordance with the procedure laid down in Article 30 of Regulation (EEC) No 804/68, a maximum amount of aid expressed per 100 kilograms of each of the products specified in Article 1 (1) shall be fixed for each individual invitation to tender, account being taken of the minimum price valid under Regulation (EEC) No 368/77 for the individual invitation to tender for the month concerned, of the situation on the markets in skimmed-milk powder and soya and of the quantities offered. It may also be decided under the abovementioned procedure to make no award.'

(b) The following paragraph 3 is added to Article 6 :

'3. The maximum aid, the aid actually granted and the amounts of security shall be converted into national currency using the representative rate applicable on the last day for the submission of tenders in response to the individual invitation to tender concerned.'

8. The following sub-paragraph is added to Article 8 (1) :

'The intervention agency may use telex provided that the message is accompanied by an acknowledgement slip.'

9. In Article 11 (2) (a), 'within the meaning of Article 4 of Regulation (EEC) No 990/72' is replaced by 'within the meaning of Article 4 of Regulation (EEC) No 1725/79'.

10. Article 13 (1) is replaced by the following :

'1. The competent authority of the Member State concerned shall be responsible :

- for checking that the denaturing referred to in the first indent of Article 9 (2) is correctly carried out, by an on-the-spot check at least once per day during the period when denaturing is being carried out,
- for checking that the direct incorporation referred to in the second indent of Article 9 (2) is correctly carried out, by frequent unannounced on-the-spot checks.

These checks shall be supplemented by checks on the record referred to in Article 12 and on the commercial documents of the undertaking.

Member States are authorized, for the period up to 31 March 1984, not to apply the frequency of control visits specified in the first indent, provided that they take supplementary control measures details of which are notified to the Commission before 1 July 1983.'

11. Article 13 (4) is replaced by the following:

'4. The cost of checking that denaturing or direct incorporation is correctly carried out shall be met by the undertaking concerned at a flat rate of 4 ECU per tonne of skimmed-milk powder.'

12. The second indent of Article 13 (5) is replaced by the following:

'— the denaturing or incorporation formula used (formulas I H to I L and II L to II U).'

13. The fourth indent of Article 13 (5) is replaced by the following:

'— in the case of incorporation of products denatured using formulas given in paragraph 1 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77 that involve the use of copper, either the actual copper content or the maximum quantity of the product that may be used in feeds for animals other than young calves.'

14. In Article 13 (6), 'to the provisions of Regulation (EEC) No 990/72' is replaced by 'to the provisions of Regulation (EEC) No 1725/79'.

Article 2

Regulation (EEC) No 2306/79 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1427/83

of 2 June 1983

applying in the Kingdom of Belgium a special intervention measure for common wheat of bread-making quality at the end of the 1982/83 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 8 (4) thereof,

Whereas there is some concern, in relation to the reference price, about the market in common wheat of bread-making quality in the Kingdom of Belgium at the end of the marketing year; whereas, in accordance with the provisions of Article 8 of Regulation (EEC) No 2727/75, special intervention measures should therefore be applied in the said country at the end of the 1982/83 marketing year in the form of purchases of common wheat of minimum bread-making quality; whereas such purchases should be limited to the quantities required to provide support for the market in common wheat of bread-making quality at the minimum-quality price level;

Whereas the conditions set out in Articles 1 and 2 of Council Regulation (EEC) No 2738/75 of 29 October 1975 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ should apply to such purchases;

Whereas, for determination of minimum bread-making quality, reference should be made to the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2062/81 of 15 July 1981 laying down the method for determining the minimum bread-making quality of common wheat⁽⁴⁾ and to Commission Regulation (EEC) No 1629/77 of 20 July 1977 laying down detailed rules of application for special intervention measures to support the development of the market in common wheat of bread-making quality⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1837/82⁽⁶⁾;

Whereas the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1629/77 will be satisfied at the end of the 1982/83 marketing year;

Whereas the proposed measure is designed to support the market in common wheat at the reference-price

level for the marketing year in question; whereas that price is subject to nine monthly increments, the first such increment occurring on 1 September; whereas, in order to ensure the effectiveness of this measure and prevent the quantities concerned from being delivered during the 1983/84 marketing year, a flat-rate daily subsidy should be paid in respect of the actual storage of the grain in June 1983;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In accordance with Articles 4 (3) and 5 of Regulation (EEC) No 1629/77, the Belgian intervention agency shall purchase common wheat of minimum bread-making quality, as defined in Regulation (EEC) No 2062/81, offered to it during June 1983.

2. The quantity of common wheat of bread-making quality eligible for buying in under this Regulation shall be limited to 50 000 tonnes.

3. The price payable shall be the reference price for the 1982/83 marketing year, plus nine monthly increments, less 10,40 ECU per tonne.

Delivery of the quantities offered must take place not later than 30 June 1983. A daily subsidy of 0,082 ECU per tonne shall be paid from 1 June until the wheat is delivered or taken over, as the case may be.

The Belgian intervention agency shall ensure that equal access to the measure provided for in this Regulation is afforded to all those who may be concerned.

4. Purchases shall be made in any of the intervention centres for common wheat, under the conditions laid down in Articles 1 and 2 of Regulation (EEC) No 2738/75.

Article 2

The Belgian intervention agency shall, where necessary, adopt additional procedures and conditions for taking over the wheat, compatible with the provisions of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 June 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 22. 7. 1981, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 28.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1428/83

of 2 June 1983

applying in the Federal Republic of Germany and in France a special intervention measure for common wheat of bread-making quality at the end of the 1982/83 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 8 (4) thereof,

Whereas there is some concern, in relation to the reference price, about the market in common wheat of bread-making quality at the end of the marketing year in certain regions of the Federal Republic of Germany and of France; whereas, in accordance with the provisions of Article 8 of Regulation (EEC) No 2727/75, special intervention measures should therefore be applied in the regions in question at the end of the 1982/83 marketing year in the form of purchases of common wheat of minimum bread-making quality; whereas such purchases should be limited to those required to provide support for the market in common wheat of bread-making quality at the level of the minimum-quality price in the regions where that level has not been reached or where market trends suggest that it may not be reached; whereas quantitative and geographical restrictions should therefore be applied in respect of the proposed measure;

Whereas the conditions set out in Articles 1 and 2 of Council Regulation (EEC) No 2738/75 of 29 October 1975 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ should apply to such purchases;

Whereas, for determination of minimum bread-making quality, reference should be made to the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2062/81 of 15 July 1981 laying down the method for determining the minimum bread-making quality of common wheat⁽⁴⁾ and to Commission Regulation (EEC) No 1629/77 of 20 July 1977 laying down detailed rules of application for special intervention measures to support the development of the market in common wheat of bread-making quality⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1837/82⁽⁶⁾;

Whereas the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 1629/77 will be satisfied at the end of the 1982/83 marketing year;

Whereas the proposed measure is designed to support the market in common wheat at the level of the reference price for the marketing year in question; whereas that price is subject to nine monthly increments, with the first such increment occurring on 1 September; whereas, in order to ensure the effectiveness of the proposed measure and prevent the quantities concerned from being delivered during the 1983/84 marketing year, a flat-rate daily subsidy should be paid in respect of the actual storage of the grain in June 1983;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In accordance with Articles 4 (3) and 5 of Regulation (EEC) No 1629/77, the German and French intervention agencies shall, subject to the limits laid down in paragraph 2, purchase common wheat of minimum bread-making quality, as defined in Regulation (EEC) No 2062/81, offered to them during June 1983 in the following regions of the Federal Republic of Germany and of France:

(a) Federal Republic of Germany:

- Schleswig-Holstein
- Hessen
- Niedersachsen
- Rheinland-Pfalz
- Nordrhein-Westfalen
- Bayern

(b) France:

- Indre
- Cher
- Nièvre
- Yonne
- Aube
- Côte d'or

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 22. 7. 1981, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 28.

- Haute Marne
- Marne
- Oise
- Aisne
- Somme
- Eure-et-Loir
- Loiret
- Loir-et-Cher
- Seine-et-Marne

2. The quantity of common wheat of bread-making quality eligible for buying-in under this Regulation shall be limited to:

- 300 000 tonnes in the case of the Federal Republic of Germany,
- 400 000 tonnes in the case of France.

3. The price payable shall be the reference price for the 1982/83 marketing year, plus nine monthly increments, less 10,40 ECU per tonne.

Delivery of the quantities offered must take place not later than 30 June 1983. A daily subsidy of 0,082 ECU per tonne shall be paid from 1 June until the wheat is delivered or is taken over, as the case may be.

The intervention agencies concerned shall allocate the quantities referred to above to the different regions concerned in the light of the situation on the market and the likely future prospects. They shall, moreover, ensure that equal access to the measure provided for in this Regulation is afforded to all those who may be concerned.

4. Purchases shall be made in the intervention centres for common wheat in the regions specified in paragraph 1, under the conditions laid down in Articles 1 and 2 of Regulation (EEC) No 2738/75.

Article 2

The intervention agencies concerned shall, where necessary, adopt additional procedures and conditions for taking over the wheat, compatible with the provisions of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1429/83
of 2 June 1983
fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular
Article 17(4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68
provides that the difference between prices in inter-
national trade for the products listed in Article 1 of
that Regulation and prices for those products within
the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28
June 1968 laying down general rules for granting
export refunds on milk and milk products and criteria
for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as amended
by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁴⁾, provides that
when the refunds on the products listed in Article 1 of
Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural
state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of milk and milk
products on the Community market and prices for
milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport
charges from Community markets to ports or other
points of export in the Community, as well as costs
incurred in placing the goods on the market of the
country of destination,
- the aims of the common organization of the
market in milk and milk products which are to
ensure equilibrium and the natural development of
prices and trade on this market,

- the need to avoid disturbances on the Community
market, and
- the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3(1) of Regulation (EEC) No 876/68
provides that when prices within the Community are
being determined account should be taken of the
ruling prices which are most favourable for expor-
tation, and that when prices in international trade are
being determined particular account should be taken
of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of
destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third coun-
tries, account being taken, where appropriate, of
subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68
provides that the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund on the products listed in Article 1
of Regulation (EEC) No 804/68 according to desti-
nation;

Whereas Article 5(1) of Regulation (EEC) No 876/68
provides that the list of products on which export
refunds are granted and the amount of such refunds
should be fixed at least once every four weeks;
whereas the amount of the refund may, however,
remain at the same level for more than four weeks;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC)
No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the
application of export refunds on milk and milk
products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2283/81⁽⁶⁾, provides that the refund on products
falling within subheading 04.02 B is equal to the sum
of two components, the first representing the quantity
of milk products and the second representing the
quantity of added sucrose; whereas, however, the latter
component applies only if the added sucrose was
produced from beet or cane harvested within the
Community;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 8. 8. 1981, p. 10.

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9,5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that

there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1420/83⁽²⁾ laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for different refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.

2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ See page 12 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1983 fixing the export refunds on milk and milk products

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % ⁽¹⁾ :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0110 05	5,02
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0110 15	7,82
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 20	10,32
	b) Other :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0110 25	5,02
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0110 35	7,82
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 40	10,32
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0130 10	5,02
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0130 22	7,82
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0130 31	10,32
	2. Exceeding 4 %	0140 00	11,99
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0150 10	5,02
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0150 21	7,82
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0150 31	10,32
	2. Exceeding 4 %	0160 00	11,99

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
04.01 <i>(cont'd)</i>	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight ⁽¹⁾ : ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % : (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 % (b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 % (c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % : (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 % (b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 % (c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 % III. More than 45 % : (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 % (b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 % (c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 %	0200 05 0200 11 0200 21 0300 12 0300 13 0300 20 0400 11 0400 22 0400 30	15,33 23,51 35,18 41,84 65,22 71,90 81,91 120,29 140,32	
			A	B
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened : A. Not containing added sugar ⁽²⁾ : II. Milk and cream, in powder or granules : a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilograms or less and of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 1,5 % 2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	0620 00 0720 00 0720 20 0720 30 0720 40 0820 20 0820 30	56,00 56,00 74,24 81,78 91,49 92,64 93,96	59,41 59,41 78,64 86,58 96,82 98,03 99,42

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.02 (cont'd)	4. Exceeding 29 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	0920 10	95,93	101,50
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	0920 30	108,87	115,12
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	0920 40	112,44	118,89
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	0920 50	127,00	134,22
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	0920 60	137,49	145,26
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	0920 70	147,96	156,29
	b) Other, of a fat weight content :			
	1. Not exceeding 1,5 %	1020 00	56,00	59,41
	2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	1120 10	56,00	59,41
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	1120 20	74,24	78,64
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	1120 30	81,78	86,58
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	1120 40	91,49	96,82
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	1220 20	92,64	98,03
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	1220 30	93,96	99,42
	4. Exceeding 29 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	1320 10	95,93	101,50
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	1320 30	108,87	115,12
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	1320 40	112,44	118,89
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	1320 50	127,00	134,22
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	1320 60	137,49	145,26
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	1320 70	147,96	156,29

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.02 (cont'd)	III. Milk and cream, other than in powder or granules :			
	a) In immediate packings of a net content of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 11 % :			
	1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8,9 % and of a non-fat lactic dry matter content :			
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :			
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1420 12	—	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight	1420 22	9,72	10,32
	(bb) Of 15 % or more and of a fat content :			
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1420 50	—	13,45
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 %	1420 60	17,37	18,45
	(33) Exceeding 7,4 %	1420 70	23,18	24,60
	2. Other, of a non fat lactic dry matter content :			
	(aa) Of less than 15 %, by weight	1520 10	19,02	20,16
	(bb) Of 15 % or more, by weight	1520 20	27,50	29,18
	b) Other, of a fat content, by weight :			
	1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content :			
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :			
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1620 70	—	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8,9 %	1630 00	9,72	10,32
	(33) Exceeding 8,9 %, by weight, but not exceeding 11 %	1630 10	19,02	20,16
	(44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 %	1630 20	23,74	25,16
	(55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 %	1630 30	39,50	41,84
	(66) Exceeding 39 %	1630 40	67,87	71,90
	(bb) Of 15 % or more and of a fat content :			
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1630 50	—	13,45
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 %	1630 60	17,37	18,45
	(33) Exceeding 7,4 %, by weight, but not exceeding 8,9 %	1630 70	23,18	24,60
	(44) Exceeding 8,9 %	1630 80	27,50	29,18
	2. Exceeding 45 %	1720 00	77,32	81,91

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar :			
	I. Milk and cream, in powder or granules :			
	ex b) Other, excluding whey :			
	1. In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilo-grams or less and of a fat content, by weight :			
	aa) Not exceeding 1,5 %	2220 00	0,5600 (*) per kg	0,5941 (*) per kg
	bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :			
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2320 10	0,5600 (*) per kg	0,5941 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2320 20	0,7424 (*) per kg	0,7864 (*) per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2320 30	0,8178 (*) per kg	0,8658 (*) per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2320 40	0,9149 (*) per kg	0,9682 (*) per kg
	cc) Exceeding 27 % :			
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2420 10	0,9264 (*) per kg	0,9802 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2420 20	1,0887 (*) per kg	1,1512 (*) per kg
	2. Other, of a fat content, by weight :			
	aa) Not exceeding 1,5 %	2520 00	0,5600 (*) per kg	0,5941 (*) per kg
	bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :			
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2620 10	0,5600 (*) per kg	0,5941 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2620 20	0,7424 (*) per kg	0,7864 (*) per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2620 30	0,8178 (*) per kg	0,8658 (*) per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2620 40	0,9149 (*) per kg	0,9682 (*) per kg
	cc) Exceeding 27 % :			
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2720 10	0,9264 (*) per kg	0,9802 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2720 20	1,0887 (*) per kg	1,1512 (*) per kg

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.02 (cont'd)	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :			
	ex a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9,5 % :			
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content :			
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :			
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	2810 11	— (*) per kg	— (*) per kg
	(22) Exceeding 3 % by weight	2810 12	0,0972 (*) per kg	0,1032 (*) per kg
	(bb) Of 15 % or more	2810 15	14,59 (*)	15,52 (*)
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2810 20	28,47 (*)	30,21 (*)
	b) Other, of a fat content, by weight :			
	ex 1. Not exceeding 45 % :			
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 70	14,59 (*)	15,52 (*)
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 76	28,47 (*)	30,21 (*)
	(cc) Of a fat content by weight, exceeding 9,5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 %	2910 80	0,2059 (*) per kg	0,2183 (*) per kg
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %	2910 85	0,3950 (*) per kg	0,4184 (*) per kg
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	2910 90	0,6787 (*) per kg	0,7190 (*) per kg
	2. Exceeding 45 %	3010 00	0,7732 (*) per kg	0,8191 (*) per kg
04.03	Butter :			
	ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :			
	(I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 %	3110 03	112,66 ⁽¹⁰⁾	118,83 ⁽¹⁰⁾
	(II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 %	3110 16	141,73 ⁽¹⁰⁾	149,49 ⁽¹⁰⁾

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.03 (cont'd)	(III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %	3110 22	145,37 ⁽¹⁰⁾	153,33 ⁽¹⁰⁾
	(IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more	3110 32	149,00 ⁽¹⁰⁾	157,16 ⁽¹⁰⁾
	B. Other, of a fat content, by weight :			
	(I) Not exceeding 99,5 %	3210 10	149,00 ⁽¹⁰⁾	157,16 ⁽¹⁰⁾
	(II) Exceeding 99,5 %	3210 20	210,00 ⁽¹⁰⁾	219,96 ⁽¹⁰⁾
04.04	Cheese and curd ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ :			
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :			
	(I) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7,5 kg	3800 40		
	For exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		77,37	—
	— Zone E		33,10	—
	— Canada		—	—
	— Liechtenstein and Switzerland		—	—
	— Austria		—	—
	— Other destinations		120,16	127,64
	(II) Other	3800 60		
	For exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		77,37	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Liechtenstein and Switzerland		—	—
	— Austria		—	—
	— Other destinations		120,16	127,64
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort	4000 00		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		85,06	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Other destinations		100,04	—
	D. Processed cheese, not grated or powdered, of a fat content, by weight :			
	I. Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	ex a) Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :			
	(1) Of 27 % or more but less than 33 %	4410 05		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		9,04	—
	— Zone E		1,91	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		15,15	—

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	(2) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to :	4410 10		
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		22,57	—
	— Zone E		4,77	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		37,48	—
	(3) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	(aa) Less than 20 %	4410 20		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		22,57	—
	— Zone E		4,77	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		37,48	—
	(bb) Of 20 % or more	4410 30		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		33,36	—
	— Zone E		7,04	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		54,77	—
	(4) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	(aa) Less than 20 %	4410 40		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		22,57	—
	— Zone E		4,77	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		37,48	—
	(bb) Of 20 % or more but less than 40 %	4410 50		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		33,36	—
	— Zone E		7,04	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		54,77	—
	(cc) Of 40 % or more	4410 60		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		48,73	—
	— Zone E		10,29	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		80,91	—

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	ex b) Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :			
	(1) Of 33 % or more but less than 38 %	4510 10		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		22,57	—
	— Zone E		4,77	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		37,48	—
	(2) Of 38 % or more but less than 43 %	4510 20		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		33,36	—
	— Zone E		7,04	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		54,77	—
	(3) Of 43 % or more but less than 46 %	4510 30		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		48,73	—
	— Zone E		10,29	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		80,91	—
	(4) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	(aa) Less than 55 %	4510 40		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		48,73	—
	— Zone E		10,29	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		80,91	—
	(bb) Of 55 % or more	4510 50		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		57,81	—
	— Zone E		12,21	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		95,99	—
	II. Exceeding 36 %	4610 00		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		57,81	—
	— Zone E		12,21	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		95,99	—

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	E. Other :			
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :			
	ex a) Not exceeding 47 % :			
	(1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano	4710 11		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		130,00	—
	— Zone E		110,00	—
	— Canada		80,00	—
	— Switzerland		90,00	—
	— Other destinations		150,67	159,15
	(2) Fiore Sardo and Pecorino manufactured exclusively from sheep milk	4710 17		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		150,00	—
	— Zone E		160,00	—
	— Canada		102,52	—
	— Switzerland		105,03	—
	— Other destinations		177,79	186,27
	(3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more	4710 22		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		100,00	—
	— Zone E		50,00	—
	— Canada		50,00	—
	— Switzerland		60,00	—
	— Other destinations		109,36	115,51
	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :			
	ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more	4850 00		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		68,16	—
	— Zone E		17,99	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		109,56	—
	ex 2. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 12		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		39,37	—
	— Zone E		8,33	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		50,41	54,60

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 16		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		45,33	—
	— Zone E		9,58	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		75,44	80,19
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey)	5120 22		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		54,14	—
	— Zone E		11,44	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		89,91	95,50
	(dd) Of 39 % or more :			
	(11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano	5120 31		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		70,47	—
	— Zone E		110,00	—
	— Canada		80,00	—
	— Switzerland		42,66	—
	— Other destinations		133,64	140,80
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		88,54	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		103,70	—
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		88,54	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		89,65	95,16

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney	5120 58		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		68,16	—
	— Zone E		20,00	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		105,80	112,28
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more			
	(aaa) Manufactured exclusively from sheep milk	5120 60		
	for exports to :			
	— Zone E		10,71	—
	— Canada		10,71	—
	— Other destinations		48,50	51,38
	(bbb) Other	5120 65		
	for exports to :			
	— Zone E		6,20	—
	— Canada		—	—
	— Other destinations		48,50	51,38
	(66) Feta	5120 82		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		50,70	—
	— Zone E		10,71	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D		84,11	89,27
	— Other destinations		81,70	86,86
	(77) Colby, Monterey	5120 83		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		68,16	—
	— Zone E		13,45	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		105,80	112,28
	(88) Kefalotyri, Kefalograviera and Kasseri manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk	5120 84		
	for exports to :			
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		70,47	—
	— Zone E		110,00	—
	— Canada		80,00	—
	— Switzerland		42,66	—
	— Other destinations		133,64	140,80

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	(99) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :			
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %	5120 87		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		68,16	—
	— Zone E		17,99	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		105,80	112,28
	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 92		
	for exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		88,54	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland		—	—
	— Other destinations		103,70	110,07
	ex c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) :			
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams :			
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %	5121 11		
	For exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland and Liechtenstein		—	—
	— Other destinations		16,46	—
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 82 % and of a fat content, by weight in the dry matter :			
	(11) Of 60 % or more but less than 69 %	5121 20		
	For exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland and Liechtenstein		—	—
	— Other destinations		29,77	—

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
04.04 (cont'd)	(22) Of 69 % or more	5121 30		
	For exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland and Liechtenstein		—	—
	— Other destinations		37,62	—
	(cc) Other	5121 40	—	—
	2. Other :			
	(aa) Cottage cheese	5121 50	—	—
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 82 % and of a fat content, by weight in the dry matter :			
	(11) Of 60 % or more but less than 69 %	5121 60		
	For exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland and Liechtenstein		—	—
	— Other destinations		29,77	—
	(22) Of 69 % or more	5121 70		
	For exports to :			
	— Austria		—	—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	—
	— Zone E		—	—
	— Canada		—	—
	— Switzerland and Liechtenstein		—	—
	— Other destinations		37,62	—
	(cc) Other	5121 80	—	—
	ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) :			
	ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :			
	(1) Of 60 % or more but less than 80 %	5310 05		
	For exports to :			
	— Zone E		5,00	—
	— Canada		—	—
	— Other destinations		58,22	61,89
	(2) Of 80 % or more but less than 85 %	5310 11		
	For exports to :			
	— Zone E		6,67	—
	— Canada		—	—
	— Other destinations		77,62	82,51
	(3) Of 85 % or more but less than 95 %	5310 22		
	For exports to :			
	— Zone E		7,08	—
	— Canada		—	—
	— Other destinations		82,47	87,67
	(4) Of 95 % or more	5310 31		
	For exports to :			
	— Zone E		7,92	—
	— Canada		—	—
	— Other destinations		92,17	97,98

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
			A	B
23.07	Sweetened forage; other preparations of a kind used in animal feeding:			
	ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products, excluding special compound feedingstuffs ^(*) :			
	I. Containing starch, or glucose or glucose syrup:			
	a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch:			
	(3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is ^(*) :			
	(aa) Less than 30 %	5700 13	—	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5700 23	17,92	19,01
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5700 33	23,52	24,95
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5700 42	29,12	30,89
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5700 52	34,72	36,83
	(ff) 70 % or more	5700 62	40,32	42,78
	(4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is ^(*) :			
	(aa) Less than 30 %	5800 13	—	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5800 23	17,92	19,01
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5800 32	23,52	24,95
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5800 42	29,12	30,89
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5800 52	34,72	36,83
	(ff) 70 % or more but less than 75 %	5800 62	40,32	42,78
	(gg) 75 % or more but less than 80 %	5800 72	43,12	45,75
	(hh) 80 % or more	5800 82	45,92	48,72
	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is ^(*) :			
	(a) 50 % or more but less than 60 %	5900 12	29,12	30,89
	(b) 60 % or more but less than 70 %	5900 22	34,72	36,83
	(c) 70 % or more but less than 80 %	5900 32	40,32	42,78
	(d) 80 % or more	5900 42	45,92	48,72

In accordance with Regulation (EEC) No 1420/83 the grant of the refund shown in column B is conditional on the production of proof that the product was manufactured during the 1983/84 milk year beginning on 23 May 1983.

However, in the case of the products falling within subheading 04.03 B or ex 23.07 B of the Common Customs Tariff, the refund shown in column B shall apply where it can be proved that the butter which was used as the raw material for the manufacture of products falling within subheading 04.03 B or the skimmed-milk powder incorporated in the products falling within subheading ex 23.07 B were manufactured after 22 May 1983.

- (¹) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

- (²) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁴) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁵) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :

- multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then
- divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;

- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁶) No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

- (⁷) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the refund is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.

- (⁸) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the skimmed-milk powder content, by weight,
 - the content by weight of the added whey and/or lactose, and
 - the lactose content of the added whey
- per 100 kg of finished product.

- (⁹) 'Special compound feedingstuffs' are compound feedingstuffs containing skimmed-milk powder and fish meal and/or more than 9 g of iron and/or more than 1,2 g of copper in 100 kg of product.

- (¹⁰) Amount applicable only in the cases indicated in Article 10 (3) to (5) of Regulation (EEC) No 2729/81.

N.B. : — Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

- 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1430/83

of 2 June 1983

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 1373/83⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1405/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1373/83 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1373/83, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 1. 6. 1983, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 2. 6. 1983, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,2702	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	37,30
	ex II. Other	0,2702	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,2702	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,2702	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	37,30
	IV. Other	0,2702	—

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1431/83
of 2 June 1983**

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1406/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 143, 2. 6. 1983, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1983 fixing the import levies on white sugar and
raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	27,02
	B. Raw sugar	24,29 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1432/83
of 2 June 1983
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed account must be taken of
the existing situation and the future trend with regard
to prices and availabilities of cereals on the Commu-
nity market on the one hand and prices for cereals and
cereal products on the world market on the other ;
whereas the same Article provides that it is also impor-
tant to ensure equilibrium and the natural develop-
ment of prices and trade on cereal markets and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports, and the need to avoid distur-
bances on the Community market ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁵⁾,

defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on these products is being calcu-
lated ;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices ;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination ;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas the refund must be fixed once a month ;
whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1983 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	82,46
11.07 A II b)	117,07
11.07 B	136,44

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1433/83

of 2 June 1983

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/
67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1983 fixing the export refunds on cereals and on
wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU / tonne) Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Zone IV — other third countries	 22,00 29,00 — 0
10.01 B II	Durum wheat	15,00
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zones II b) and I a) — other third countries	 68,00 93,00 0
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Japan — other third countries	 76,00 83,00 — 15,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	 70,00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	 0 0 0 0 0 0

		(ECU/tonne)
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	100,00
	— of an ash content of 701 to 1 150	100,00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	100,00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	100,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 950	214,00
	— of an ash content of 951 to 1 300	214,00
	— of an ash content of 1 301 to 1 500	214,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 520	0

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1434/83

of 2 June 1983

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No
2727/75 provides that the export refund applicable to
cereals on the day on which application for an export
licence is made, adjusted for the threshold price in
force during the month of exportation, must be
applied on request to exports to be effected during the
period of validity of the export licence; whereas, in
this case, a corrective amount must be applied to the
refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 414/83 ⁽⁵⁾, made
possible the fixing of a corrective amount for certain
products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No
2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75 ⁽⁶⁾ laid down
detailed rules for the advance fixing of export refunds
for cereals and certain products processed from
cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the
corrective amount is being fixed, account must be
taken of the existing situation and the future trend

with regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand and possibilities
and conditions for the sale of cereals and cereal
products on the world market on the other; whereas
the same Regulation provides that it is also important
to ensure equilibrium and the natural development of
prices and trade on cereal markets and, furthermore, to
take into account the economic aspect of exports and
the need to avoid disturbances on the Community
market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of
Regulation (EEC) No 2727/75 account should be
taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2)
of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the corrective amount according to desti-
nation;

Whereas the corrective amount must be fixed at the
same time as the refund and according to the same
procedure;

Whereas it may be altered in the period between
fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to
operate normally, corrective amounts should be calcu-
lated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set
out above that the corrective amount must be as set
out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)						
		Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period	6th period
		6	7	8	9	10	11	12
10.01 B I	Common wheat, and meslin for export to :							
	— China	0	0	+ 46,00	+ 46,00	+ 39,00	+ 35,00	+ 33,00
	— other third countries	0	0	+ 40,00	+ 40,00	+ 33,00	—	—
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	— 20,00	— 15,00	— 15,00	— 15,00	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	— 20,00	— 20,00	— 20,00	— 20,00	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

